

## **CITOPULS**



**PL** Instrukcja bezpieczeństwa / Zachować niniejszą instrukcję we wszystkich językach podanych powyżej

**RO** Instrucțiuni de protecție / Păstrați aceste instrucțiuni în toate limbile indicate mai sus

Cat n° : W 000 261 714  
Rev : K  
Date : 03/2010



Contact : [www.oerlikon-welding.com](http://www.oerlikon-welding.com)



## 5 - KONSERWACJA

## 5 - ÎNTREȚINEREA

## 5.1. CZĘŚCI ZAMIENNE

## 5.1. PIESELE DE SCHIMB

(patrz wkładka RYSUNEK 1 na końcu instrukcji)

(vezi FIGURA 1 care se poate deplia la sfârșitul îndrumătorului)

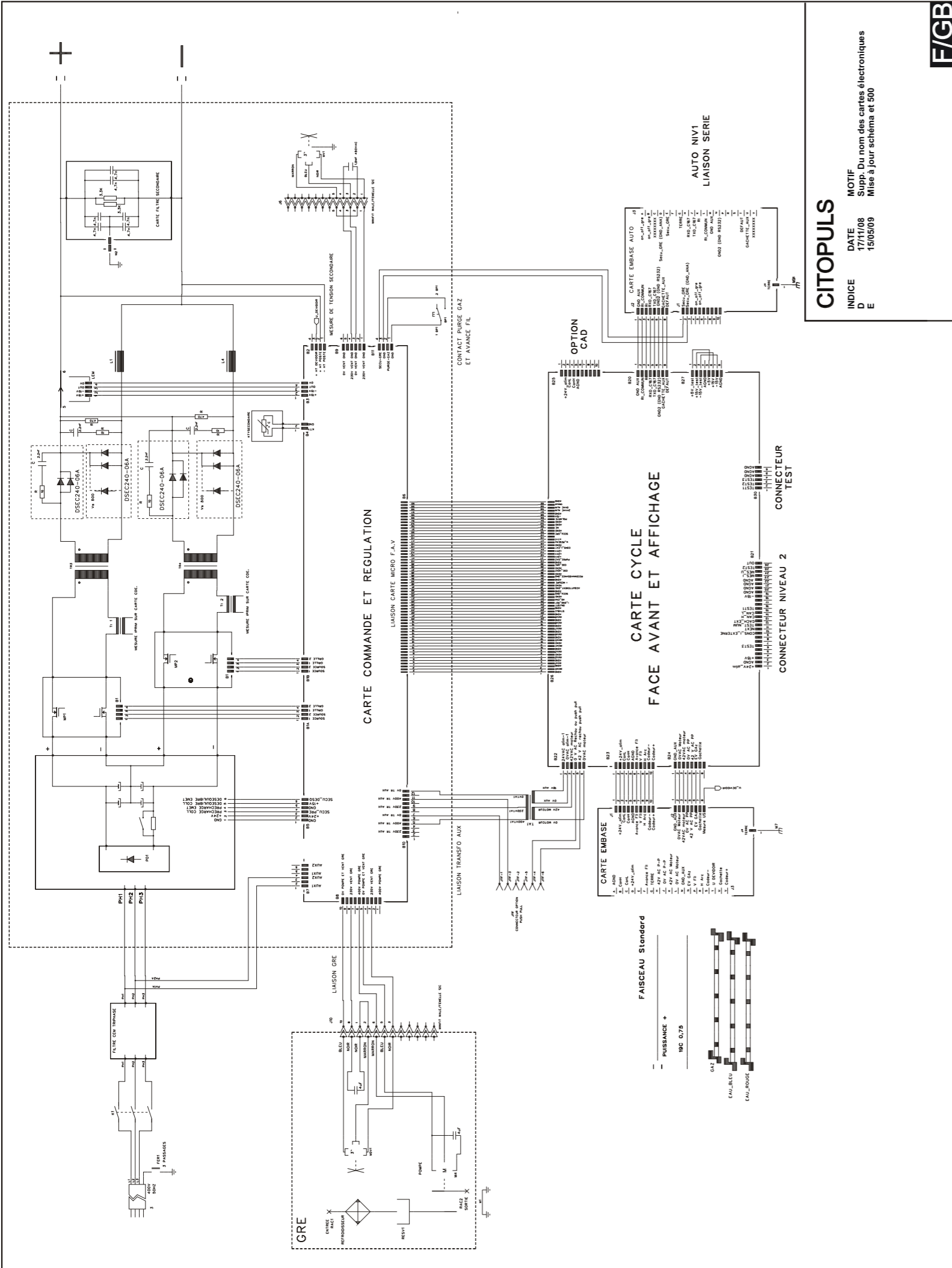
Ozn. / REF. Reper / NR. DE REF	320	MXW 420	520	Nazwa	Denumire
	<b>W000055002</b> <b>W000055003</b>	<b>W000257776</b>		<b>MXW 420</b> <b>MX 320</b> <b>MXW 320</b> <b>MXW 520</b>	<b>MXW 420</b> <b>MX 320</b> <b>MXW 320</b> <b>MXW 520</b>
A	W000260724 W000148736	W000260724 W000148736	<b>W000270953</b> W000260724 W000148736	Podzespół panelu przedniego MXW Torebka z bezpiecznikami 5X20 <b>Tył stanowiska</b>	<b>Subansamblul părții frontale MXW</b> <b>Săculeț fuzibil 5X20</b>
10-11	W000148911	W000148911	W000148911	Podstawa F izol. z szybkozłączką 500A	<b>Splatele postului</b>
12-15	W000241702	W000241702	W000241702	Zespół wspornika gniazda + osłona	<b>Soclu fix izolator al racordului de 500 A</b>
13	W000148730	W000148730	W000148730	Łącznik niebieski ze standardowym przejściem przez ściankę	<b>Ansamblu suport priză + nișă</b>
13	W000157026	W000157026	W000157026	Łącznik czerwony ze standardowym przejściem przez ściankę	<b>Disp. de cuplare albastru care trav. un perete std</b>
14	W000147188	W000147188	W000147188	Przełącznik 10a 1p + moment bi z przełącznikiem	<b>Disp. de cuplare roșu care trav. un perete std</b>
20	W000241696	W000241696	W000241696	<b>Elementy zewnętrzne</b>	<b>Inversor 10 A 1p + moment bi de basc</b>
21	W000241697	W000241697	W000241697	Zacisk kabla d13 do d18 pg16 +	<b>Elemente externe</b>
22	W000241698	W000241698	W000241698	Przeciwnakrętka pg16	<b>Clemă de cablu pt. diam. între 13 și 18, pg 16 +</b>
23	W000241699	W000241699	W000241699	Przełącznik 32a os 90 trójfazowy	<b>Contrapiuliță, pg 16</b>
24	W000154986	W000154986	W000154986	Manetka czerwona + plastron czarny	<b>Comutator 32 A axa 90 tri</b>
25	W000241704	W000241704	W000241704	Pierścień podnoszenia z trzpieniem m12 I25	<b>Manetă roșie + plastron negru</b>
31-32*	W000272052	W000272052	W000272051	Zespół osłony + uchwyt	<b>Inel de ridicare a tijei m12 I25</b>
*	/	/	W000272051	<b>Elementy wewnętrzne</b>	<b>Ans. apărătoare + mâner</b>
31-32*	W000260728	W000260728	W000260728	Falownik dgw 400	<b>Elemente interne</b>
33	W000148018	W000148018	W000148018	Falownik DGW 500	<b>Traductor dgw 400</b>
34 a	W000147530	W000147530	W000147530	Mostek 60c he10 0.09mm <sup>2</sup> L = 380	<b>Traductor DGW 500</b>
34 b	W000241700	W000241700	W000241700	Radiator wodny - rura d6 std	<b>Curea 60 c he 10, 0,09 mm<sup>2</sup> L = 380</b>
35	W000241701	W000241701	W000241701	Karta filtra pomocniczego	<b>Radiatorul țevii de apă d 6 std</b>
36	W000241703	W000241703	W000241703	Karta główna z końcówką żeńską wiązki	<b>Cartela filtrului secundar</b>
37	W000148702	W000148702	W000148702	Karta główna auto poz1	<b>Cartela soclului mufei fasciculelor</b>
38*	W000271790	W000271790	W000272042	Transformator m22 290va	<b>Cartela soclu auto niv. 1</b>
39	W000148195	W000148195	W000148195	Zespół wspornika gniazda + osłona	<b>Transformator m 22 290 VA</b>
40	W000241706	W000241706	W000241706	Carte commande onduleur	<b>Rezervor transparent 5 l + capac</b>
	W000010167	W000010167	W000010167	Silnik wentylatora osiowego d200	<b>Cartela de comandă a traductorului</b>
	W000010168	W000010168	W000010168	Zespół elektropompy 400V AC	<b>Motorul ventilatorului axial d 200</b>
				FREEZCOOL 10L	<b>Grupul electropompei 400 V AC</b>
				FREEZCOOL 20L	<b>FREEZCOOL 10L</b>
					<b>FREEZCOOL 20L</b>

**UWAGA:**

\* Od wpisu ≥ 101639 – 338. Prosimy o kontakt z nami

**ATENȚIE :**

Plecând de la numărul matricol ≥ 101639 – 338 Vă rugăm să ne contactați.



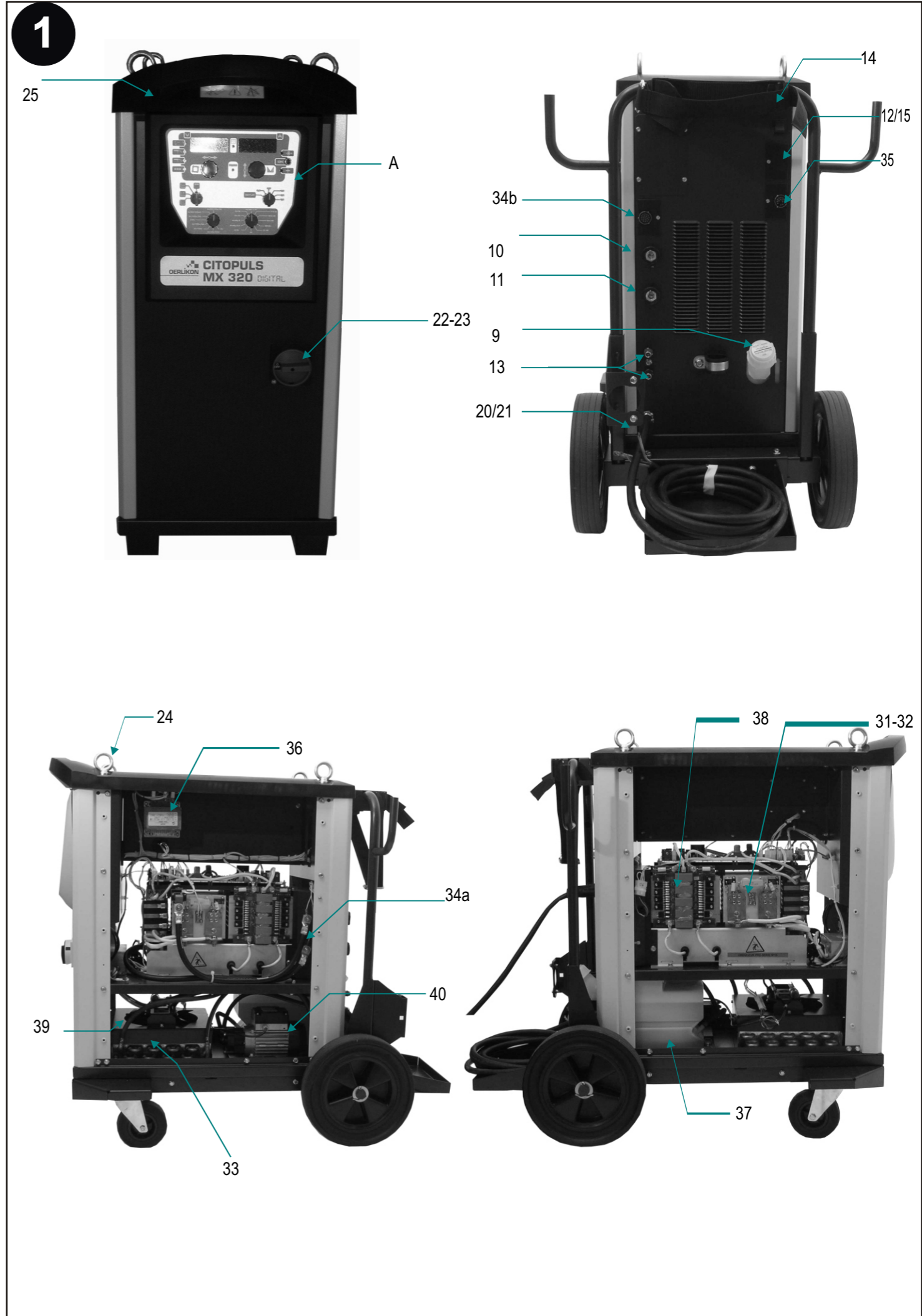
**CITOPULS**

INDICE  
D  
E

MOTIF  
1711/08  
15/05/09

Supp. Du nom des cartes électroniques  
Mise à jour schéma et 500

F/GB



# **MODIFICATIONS APORTEES**

---

**Première page :**

L'ISEE passe à l'indice K (pour toutes les langues)

**Page : 29**

Dans le tableau des pièces rechange :

Remplacement de la réf. W000241707 - sachet fusible par la réf. W000148736 - Kit fusible 5x20

Modifications faites le 26.03.2010. Fiche de modif n° 17166

L'ISEE passe à l'indice K

---